

中压用/中压用

ZEROSPILL快速接头

ゼロスピルカプラ

中压用、液体泄漏减低型/中压用・液だれ低減型

最高使用压力
最高使用压力

阀门构造
バルブ構造

适用流体
適用流体

*流体与主体材质、密封材质的关系请参看尾页。
※流体と本体材質およびシール材質の関係は目次をご覧ください。

3.5 MPa
(35 kgf/cm²)



3.5 MPa
(35 kgf/cm²)

水路
水路

工作油
作動油

药品
薬品

空气
空気

瓦斯
ガス

由于采用了降低液体泄漏的阀门构造，可大幅度降低空气混入量以及液体泄漏量。

- 通过特有的“降低液体泄漏阀门构造”，大幅度降低连接、分离时的空气混入量以及液体泄漏量。
- 即使在干燥状态下，阀门的动作也比较流畅，因此减缓了不充分运转的问题。
- 插塞、套筒的连接只需按入即可一键连接。
- 为了可对应广泛用途、状况，标准化各种主体材质、尺寸。
- 套筒与插塞均内置自动开关阀门，可防止分离时流体的流出。

「液だれ低減バルブ構造」で接続・分離時の空気混入量と液だれ量を大幅低減。

- 独自の「液だれ低減バルブ構造」により、接続・分離時の空気混入量と液だれ量を低減します。
- ドライ状態でもバルブの作動がスムーズなので、作動不全が軽減されます。
- プラグ・ソケットの接続は、押し込むだけのワンタッチ接続。
- 幅広い用途・状況に対応できるよう各種の本体材質、サイズを標準化しています。
- ソケット・プラグともに自動開閉バルブを内蔵、分離時に流体の流出を防止。



规格/仕様

主体材质/本体材質	黄铜、不锈钢 / 真ちゅう・ステンレス鋼(ニッケルめっき)(SUS304)			
安装螺纹尺寸/取付ねじサイズ	Rc 1/4、Rc 3/8、Rc 1/2、Rc 3/4、Rc 1			
最高使用压力 最高使用压力	MPa (kgf/cm ²)	3.5 {35}		
密封材质/シール材質	密封材/表示記号	使用温度范围/使用温度範囲	附注/備考	
密封材质/シール材質 使用温度范围 注1/使用温度範囲	丁腈橡胶/ニトリルゴム	NBR	-20℃～+80℃	标准材质/標準材質
	氟素橡胶/ふっ素ゴム	FKM	-20℃～+180℃	标准材质/標準材質
	乙腈橡胶/エチンプロピレンゴム	EPDM	-40℃～+150℃	标准材质/標準材質

注1) 可使用的温度范围根据使用条件而不同。/使用可能な温度範囲は、使用条件によって異なります。

推荐最大拧紧扭矩/推奨最大締付トルク

Nm {kgf·cm}

安装螺纹尺寸/取付ねじサイズ	Rc 1/4	Rc 3/8	Rc 1/2	Rc 3/4	Rc 1
扭矩值/トルク値	9 {92}	12 {122}	30 {306}	50 {510}	65 {663}
	黄铜/真ちゅう	14 {143}	22 {224}	60 {612}	90 {918}
	不锈钢/ステンレス鋼			120 {1224}	

流体的流向/流体の流れ方向

流体可从套筒侧、插塞侧任一端流入。/流体はソケット側・プラグ側のどちらからでも流れます。



互换性/互換性

尺寸不同的情况下不能连接。/サイズが異なる場合は接続できません。

最小截面积/最小断面積

(mm²)

产品型号/製品型式	ZEL-2SP	ZEL-3SP	ZEL-4SP	ZEL-6SP	ZEL-8SP
最小截面积/最小断面積	31	60.5	86.5	160.6	188.7

真空用途适用性/真空用途適合性

1.3×10⁻¹ Pa {1×10⁻³ mmHg}

套筒单独使用时/ソケット単体時	插塞单独使用时/プラグ単体時	连接时/接続時
—	—	可使用/使用可能

连接时的空气混入量/接続時の空気混入量

*因使用条件而各异/使用条件によって異なります (mL)

产品型号/製品型式	ZEL-2SP	ZEL-3SP	ZEL-4SP	ZEL-6SP	ZEL-8SP
空气混入量/空気混入量	0.16	0.21	0.37	1.12	1.52

分离时的泄漏量/分離時の液だれ量

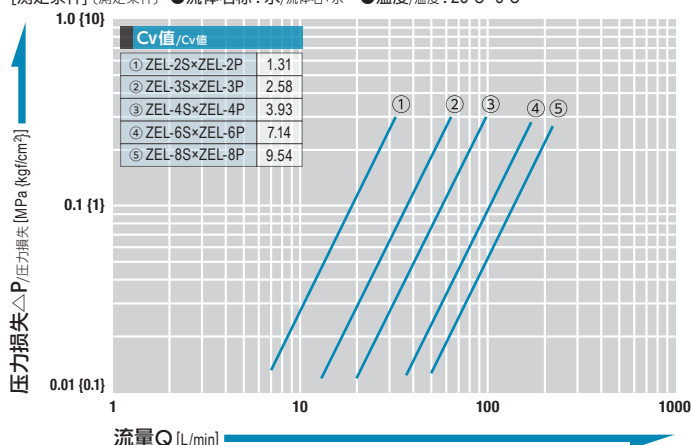
*因使用条件而各异/使用条件によって異なります (mL)

产品型号/製品型式	ZEL-2SP	ZEL-3SP	ZEL-4SP	ZEL-6SP	ZEL-8SP
液体泄漏量/液だれ量	0.06	0.12	0.20	0.43	0.55

●因反复的安装拆卸或流体的粘性等可能会出现滴落的情况。
繰り返し返しの接続・分離や流体の粘性等によって滴下することがあります。

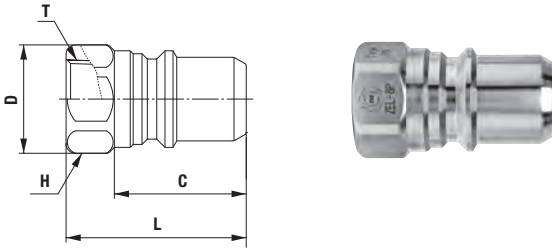
流量——压力损失特性图/流量——圧力損失特性図

[测定条件] (測定条件) ●流体名称: 水/流体名: 水 ●温度/温度: 23℃±5℃



产品型号、尺寸表/製品型式・寸法表

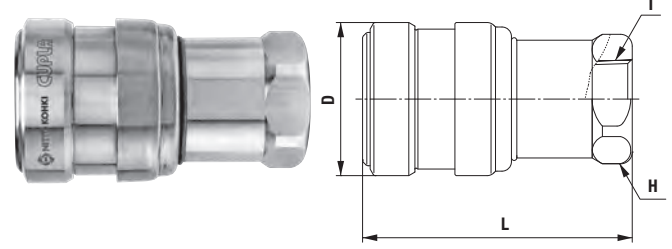
插塞/プラグ 外螺纹安装用/おねじ取付用



产品型号 製品型式	匹配的 螺纹尺寸 相手側取付ねじサイズ	质量/質量 (g)		尺寸/寸法 (mm)				
		黄铜 黄ちゅう	不锈钢 ステンレス鋼	L	C	φD	H	T
ZEL-2P	R 1/4	34	32	39	26.1	19	六角17	Rc 1/4
ZEL-3P	R 3/8	67	63	44.5	32	25	六角23	Rc 3/8
ZEL-4P	R 1/2	117	109	52.5	36.8	32	六角29	Rc 1/2
ZEL-6P	R 3/4	264	248	68.5	48	39.5	六角36	Rc 3/4
ZEL-8P	R 1	359	339	76.5	56	46	六角42	Rc 1

●图为不锈钢制ZEL-8P型、ZEL-8S型。黄铜材质形状相同。/写真はステンレス製ZEL-8P型、ZEL-8S型です。黄ちゅう製も形状は同じです。

套筒/ソケット 外螺纹安装用/おねじ取付用



产品型号 製品型式	匹配的 螺纹尺寸 相手側取付ねじサイズ	质量/質量 (g)		尺寸/寸法 (mm)			
		黄铜 黄ちゅう	不锈钢 ステンレス鋼	L	φD	H	T
ZEL-2S	R 1/4	133	125	(56)	28	六角21	Rc 1/4
ZEL-3S	R 3/8	255	239	(66)	35	六角27	Rc 3/8
ZEL-4S	R 1/2	404	382	(76)	42	六角32	Rc 1/2
ZEL-6S	R 3/4	829	784	(95.5)	55	六角42	Rc 3/4
ZEL-8S	R 1	1406	1326	(114.5)	65	六角50	Rc 1

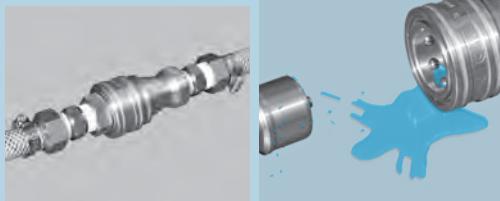
特长/特長

降低液体泄漏/液だれ低減

液体泄漏量/液だれ量
与SP快速接头Type A比较
SPカブラType A比

最大約96%減
最大減少約**96%**

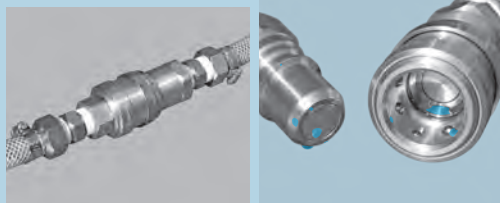
SP快速接头 Type A/SPカブラ Type A



连接状态/接続状態

分离/分離

ZEROSPILL快速接头/ゼロスピルカブラ



连接状态/接続状態

分离/分離

空气混入量/空気混入量
与SP快速接头Type A比较
SPカブラType A比

最大約94%減
最大減少約**94%**

改善作业环境/作業環境の改善

一键连接构造/ワンタッチ構造

通过独特的一键连接的构造
不拉套环也可连接。

独自のワンタッチ構造によって
スリーブを引かなくても接続ができます



连接只需按入即可/接続は押し込むだけ



连接完成/接続完了

作业性能提升/作業性アップ

配件/アクセサリ

外螺纹安装用快速接头编织软管用适配器
编织软管用适配器

- 外螺纹安装用快速接头可安装的编织软管用适配器。
- おねじ取付用「カブラ」に取付可能なブレードホース用アダプタです。

匹配的螺纹尺寸
相手側取付ねじサイズ
Rc 3/8、Rc 1/2、Rc 3/4



●请详细参照166页。
●詳細は166ページを参照ください。